

**Pfarrei
St. Andreas
Klausen**

**Parrocchia
S. Andrea
Chiusa**

**Pfarrblatt/
bollettino:**

**Nr./n. 14 vom/dal
02.07. –16.07.2023**

www.klausen.eu

**Beiträge für die nächste
Ausgabe/
comunicazioni per la
prossima edizione
bis/entro 10.07.2023**



**Bürozeiten/
orario d`ufficio:**

Mo./lu. 16 – 18

Mi./me. 9 - 11

Fr./ve. 9 – 11

und nach

Vereinbarung/e

previo appuntamento

Tel. 0472/847548

pfarreklausen@web.de

Gedanken – Gottesdienste – Pfarrmitteilungen

GOTT SCHENKT UNS AUGENBLICKE IM STILLEN

DIO CI DONA DEI MOMENTI DI SILENZIO



*HERR, wie wunderbar ist deine Schöpfung.
Wie groß muss deine Liebe sein,
die uns in den Wundern der Natur immer wieder neu begegnet.*

*SIGNORE, quanto è meravigliosa la tua creazione.
Quanto grande deve essere il tuo amore,
che ritroviamo ogni volta nelle meraviglie della natura.*

Sonntag, 09.07.

Ev.: Matt 11,25-30

In jener Zeit sprach Jesus:
„Kommt alle zu mir, die ihr
mühselig und beladen seid!
Ich will euch erquicken.
Nehmt mein Joch auf euch
und lernt von mir; denn ich
bin gütig und von Herzen
demütig; und ihr werdet
Ruhe finden für eure Seele.
Denn mein Joch ist sanft
und meine Last ist leicht.“

14. Sonntag i. Jk. A – 14° Domenica del tempo ord. A

09.00 Uhr

WORT-GOTTES-FEIER mit Gebet

für Hans Baur
für Peter Dorfmann, Eltern und Geschwister
für Adolf Fink und Familie Hitthaler
für Anna Brunner und Daniel Untermarzoner
für Frieda Schraffl Bernardi
für Fam. von Lutz

ore 10.30

S. Messa per Zorzi Tarcisio
Anniversario per Ivan Buson

Sonntag, 16.07.

Ev.: Matt 13,1-23



Ulrich Loose

15. Sonntag i. Jk. A – 15° Domenica del tempo ord. A

09.00 Uhr

Jahresmesse für Johann Jobstraibizer und Lebende und
Verstorbene der Fam. Delueg-Winkler
Jahresmesse für Barbara Knollseisen geb. Pfattner
Jahresmesse für Alois Lucchi und Verstorbene der Fam.
Kerschbaumer und Lucchi

ore 10.30

Liturgia della Parola con preghiera

**UNSER SÄEN
WIRD DIE WELT
VERWANDELN**

*Der Samen enthält
das Wort Amen.
Spricht wohl Gott
zu jedem Samen-
korn sein Amen?
Ich glaube schon,
sonst würde es
nicht keimen.*

Karl Enderle

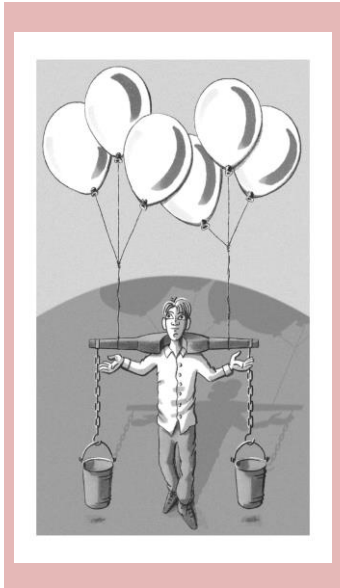


**LA NOSTRA
SEMINA
TRASFORMERÁ
IL MONDO**

*Dio esprime
il suo Amen
a ogni seme?
Penso di sì,
altrimenti non
germoglierebbe.*

**„KOMMT ZU MIR, DIE IHR MÜHSELIG UND BELADEN SEID!“
 „VENITE A MÈ, VOI CHE SIETE AFFATICATI E OPPRESSI!”**

Auch heute tragen wir unsere Joche, nur heißen sie anders: Das Joch der Angst, der Überlastung, der Beziehungslosigkeit, der Krankheit. Jeder wird wissen, unter welchem Joch er oder sie leidet. Jesus ruft den Menschen zu, dass sie bei ihm Entlastung finden werden. Die Erleichterung besteht in der mittragenden Liebe Jesu.



© Julia Gandras

Anche oggi portiamo i nostri gioghi, solo che si chiamano in modo diverso: il giogo della paura, del sovraccarico, della mancanza di relazioni, della malattia. Ognuno di noi è in grado di sapere sotto quale giogo soffre. Gesù invita la gente a trovare sollievo in lui. Il sollievo si trova nell'amore condiviso di Gesù.

PFARRMITTEILUNGEN

TERMINVORSCHAU

30.07.2023	5-Kirchen-Wallfahrt in Klausen mit Beginn um 18.00 Uhr	Pellegrinaggio delle 5 chiese a Chiusa con inizio alle ore 18.00
08.10.2023	Festlicher zweisprachiger Gottesdienst für Ehejubilpaare (Anmeldung: Tel. 0472 847548, E-Mail: pfarreklausen@web.de)	S. Messa bilingue per gli anniversari di matrimonio (prenotazione: tel. 0472 847548, E-Mail: pfarreklausen@web.de)
11.07.2023 19,30	Sitzung des Pfarrgemeinderatausschusses	Seduta della Giunta Parrocchiale
18.07.2023 19,30	Sitzung des Pfarrgemeinderates	Seduta del Consiglio Parrocchiale



DIOZESE BOZEN-BRIXEN
 DIOCESI BOLZANO-BRESSANONE
 DIOZEJA BULSAN-PERSENON

MITTEILUNGEN

- *Im Sommer kann die Sonntagswanderung oder die Gipfelbesteigung mit dem Besuch eines Gottesdienstes verbunden werden. Auf etlichen Gipfeln und Almen*

gibt es die Möglichkeit, **Messen, Wort-Gottes-Feiern und Andachten** in einer herrlichen Bergkulisse zu erleben und mitzufeiern. Infos unter: www.bz-bx.net/de/berg.

- **Katholische Frauenbewegung:** Die Frauenbewegung lädt zur Fußwallfahrt Gossensass-Pfitschertal (20 - 22. Juli 2023) und zur Fußwallfahrt in Schnals (24. August 2023) ein. Infos unter: www.kfb.it

Spenden für die Pfarrei

- 18.06.2023: Klingelbeutel – risultato delle offerte 245,13€;
- 19.06.2023: Klingelbeutel Beerdigung – risultato funerale 187,36€;
- 25.06.2023: Klingelbeutel – risultato delle offerte 51,89€;
- Spende von 30,00 – 50,00€ für Blumen von Ungenannt;
- Spende in Gedenken an Maria Rofner von Berufskollegen*innen 205,00€ und von 60,00€ für Heizung von Fam. Siller.



JESUS SEGNET DIE KINDER (MK 10,13 – 16)
GESÙ BENEDICE I BAMBINI (Mc 10,13 – 16)



Jesus spricht: „Kommt alle her zu mir! Ich habe euch alle lieb und gebe euch meinen Segen. Der soll euch behüten auf allen euren Wegen!“

Gesù dice: „Venite tutti a me! Vi amo tutti e vi do la mia benedizione. Che essa vi accompagni in tutte le vostre azioni!“

Auflösung der Rätselreime und Scherzfragen vom letzten Pfarrblatt:

Rätselreime:

1. Hase
2. Schnecke
3. Biene
4. Zucker

Scherzfragen:

1. Fledermaus
2. Kuckuck
3. Uhr
4. Schneemann